

32002L0061

L 243/15

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

11.9.2002

**ID-DIRETTIVA 2002/61/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL
tad-19 ta' Lulju 2002**

li temenda għad-dsatax-il darba d-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mar-restrizzjonijiet dwar il-marketing u l-użu ta' ċerti sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi (ażokoloranti)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari Artikolu 95 tiegħu,

Dan għandu jkun il-każ għal perjodu transitorju sa l-1 ta' Janar 2005 jekk l-amini huma rilaxxati mir-residwi derivati miż-żebgħa preċedenti ta' l-istess fibri. Dan jippermetti għar-riċiklaġġ tat-tessili, li għandu benefiċċji globali għall-ambjent. Wara li kkunsidraw il-proposti mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽²⁾,

Waqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita f'Artikolu 251 tat-Trattat ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Ix-xogħol fis-suq intern għandu gradwalment itejjeb il-kwalità tal-hajja, il-protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumatur. Il-miżuri previsti f'din id-Direttiva jassiguraw livell għoli ta' protezzjoni tas-saħħa u tal-konsumatur.
- (2) Artikoli tessili u tal-ġilda li jikkontjenu ċerti aġoġdi għandhom il-kapaċità li jirrilaxxaw ċerti arilamini, li jistgħu jimponu riskji ta' kanċer;
- (3) Limitatazzjonijiet diġà adottati jew ippjanati minn ċerti Stati Membri dwar l-użu ta' artikoli tessili u tal-ġilda aġokuluriti jikkonċernaw il-kompletazzjoni u l-funzjonament tas-suq intern. Huwa għalhekk neċessarju li jiġu approssimati l-liġijiet ta' l-Istati Membri f'dan il-qasam, u konsegwentement, li jiġi emendat l-Anness I mad-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE tas-27 ta' Lulju 1976 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mar-restrizzjonijiet dwar il-marketing u l-użu ta' ċerti sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi ⁽⁴⁾
- (4) Il-Kumitat Xjentifiku dwar it-Tossicità, l-Ekotossicità u l-Ambjent (CSTEE), wara li ġie kkonsultat mill-

Kummissjoni, ikkonferma li r-riskji tal-kanċer imposti minn oġġetti tessili u tal-ġilda kkuluriti minn ċerti aġokuluri, jaġhtu lok għal thassib.

- (5) Sabiex tiġi mharsa s-saħħa umana, l-użu ta' ċerti aġokuluri perikolużi u t-tqegħid fis-suq ta' ċerti oġġetti kkuluriti b'żebgħat bħal dawn għandu jiġi projbit.
- (6) Għal oġġetti tessili magħmula minn fibri riċiklati, konċentrazzjoni massima ta' 70 ppm għall-amini elenkati fil-punt 43 fl-appendiċi tad-Direttiva 76/769/KEE għandha tiġi applikata.
- (7) Metodi armonizzati ta' l-ittestjar huma neċessarji għall-applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Il-Kummissjoni, skond l-Artikolu 2a tad-Direttiva 76/769/KEE, għandha tistabilixxi dawn il-metodi. Il-metodi ta' l-ittestjar għandhom preferibbilment jiġu żviluppatti fuq livell Ewropew, jekk approprjat mill-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni (CEN).
- (8) Fid-dawl ta' taġhrif xjentifiku ġdid, il-metodi ta' l-ittestjar għandhom jiġu riveduti, inklużi metodi ta' l-ittestjar għall-analiżi ta' 4-amino aġobenzina.
- (9) Fid-dawl ta' taġhrif xjentifiku ġdid, id-dispożizzjonijiet dwar ċert aġokoloranti għandhom jiġu riveduti, b'mod partikolari fir-rigward tal-htieġa li jiġu inklużi materjali oħra mhux koperti b'din id-Direttiva, kif ukoll amini aromatiċi oħra. Għandha tingħata attenzjoni speċjali lil riskji possibbli għat-tfal.
- (10) Din id-Direttiva tapplika mingħajr preġudizzju għal leġiżlazzjoni Komunitarja li tistabilixxi htigiet minimi għall-protezzjoni ta' haddiema kontenuti fid-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE ⁽⁵⁾ u f'direttivi individwali bbażati fuqha, b'mod partikolari d-Direttiva tal-Kunsill 90/394/KEE ⁽⁶⁾ u d-Direttiva 98/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁷⁾,

ADDOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Anness I tad-Direttiva 76/769/KEE huwa hawnhekk emendat kif stabbilit fl-Anness ma' din id-Direttiva.

Artikolu 2

Metodi ta' l-ittestjar għall-applikazzjoni tal-punt 43 ta' Anness I tad-Direttiva 76/769/KEE għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni skond il-proċedura stabbilita f'Artikolu 2a ta' dik id-Direttiva.

⁽¹⁾ ĠU Ċ 89 E, tat-28.3.2000, p. 67 u ĠU Ċ 96 E, tas-27.3.2001, p. 269.

⁽²⁾ ĠU Ċ 204, tat-18.7.2000, p. 90.

⁽³⁾ L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-27 ta' Settembru 2000 (ĠU Ċ 135, tas-7.5.2001, p. 257), il-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill tat-18 ta' Frar 2002 (ĠU Ċ 119 E, tat-22.5.2002, p. 7) u d-Deciżjoni tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Ġunju 2002 (għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽⁴⁾ ĠU L 262, tas-27.9.1976, p. 201. Id-Direttiva kif l-aħħar emedata mid-Direttiva tal-Kummissjoni. 2001/91/KE (ĠU L 286, tat-30.10.2001, p. 27).

⁽⁵⁾ ĠU L 183, tad-29.6.1989, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU L 196, tas-26.7.1990, p. 1. Id-Direttiva kif l-aħħar emedata mid-Direttiva 1999/38/KE (ĠU L 138, ta' l-1.6.1999, p. 66).

⁽⁷⁾ ĠU L 131, tal-5.5.1998, p. 11.

Artikolu 3

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sa mhux aktar tard mill-11 ta' Settembru 2003, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrativi neċessarji sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Għandhom jinfurmaw b'dan lill-Kummissjoni minnufih.

Għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mill-11 ta' Settembru 2003.

2. Meta l-Istati Membri jadottaw dawn il-miżuri, għandu jkun fihom riferenza għal din id-Direttiva jew ikollhom magħhom din ir-referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi li bihom issir din ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

Artikolu 4

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Artikolu 5

Din id-Direttiva hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fid-19 ta' Lulju 2002.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

P. COX

Għall-Kunsill

Il-President

T. PEDERSEN

ANNEX

Anness I tad-Direttiva 76/769/KEE huwa emendat kif ġej:

1. Ghandu jiżdied il-punt li ġej:

“43. Ażokoloranti	<p>1. L-ażokuluri li, bi sfaldabilità mnaqqa ta' grupp azo wiehed jew aktar, jistghu jirrilaxxaw wahda jew aktar mill-amini aromatiċ elenkati fl-Appendiċi, f' konċentrazzjonijiet traċċabbli, jiġifieri 'l fuq minn 30 ppm fl-artikoli kompluti jew fil-partijiet miżbugha tagħhom, skond il-metodu ta' l-ittestjar stabbilit skond l-Artikolu 2a ta' din id-Direttiva, ma jistghux jintużaw f'artikoli tessili u tal-ġilda li jistghu jiġu f' kuntatt dirett u pprolongat mal-ġilda umana jew kavità orali, bhal:</p> <ul style="list-style-type: none"> — hwejjeġ, friex, xugamani, oġġetti tax-xahar, parrokki, kpiepel, hrieqi u artikoli ohra sanitarji, <i>sleeping bags</i>, — żraben, ingwanti, ċineg ta' l-arloġġi, basktijiet tan-nisa, portmonijiet, <i>briefcases</i>, koperturi tas-siġġijiet, portmonijiet li jintlibsu madwar l-għonq, — ġugarelli tessili jew tal-ġilda u ġugarelli li jinkludu xi hwejjeġ tessili jew tal-ġilda, — hajt u fibri maħsuba għall-użu mill-konsumatur finali. <p>2. Barra minn hekk, l-Artikoli tessili u tal-ġilda msemmija fil-punt 1 hawn fuq ma jistghux jitqieghdu fis-suq sakemm ma jikkonformawx mar-rekwiziti stabbiliti f'dak il-punt.</p> <p>B'deroga, sa l-1 ta' Jannar 2005, din id-dispożizzjoni m'għandhiex tapplika għal oġġetti tessili magħmula minn fibri riċiklati jekk l-amini huma rilaxxati minn residwi li jidderivaw minn żbiġħ preċedenti ta' l-istess fibri u jekk l-amini elenkati huma rilaxxati f' konċentrazzjonijiet inqas minn 70 ppm.</p> <p>3. Sa mhux aktar tard mill-11 ta' Settembru 2005, il-Kummissjoni għandha, fid-dawl ta' tagħrif xjentifiku ġdid, tirrevedi d-dispożizzjonijiet dwar aġokoloranti.”</p>
-------------------	---

2. Il-punt li ġejghandu jiżdied ma' l-Appendiċi:

“Il-Punt 43 - Ażokoloranti

Lista ta' amini aromatiċi

	numru CAS	numru ta' l-indiċi	numru tal-KE	Sustanzi
1	92-67-1	612-072-00-6	202-177-1	biphenyl-4-ylamine 4-aminobiphenyl xenylamine
2	92-87-5	612-042-00-2	202-199-1	benzidine
3	95-69-2		202-441-6	4-chloro-o-toluidine
4	91-59-8	612-022-00-3	202-080-4	2-naphthylamine
5	97-56-3	611-006-00-3	202-591-2	o-aminoazotoluene 4-amino-2, 3-dimethylazobenzene 4-o-tolylazo-o-toluidine
6	99-55-8		202-765-8	5-nitro-o-toluidine
7	106-47-8	612-137-00-9	203-401-0	4-chloroaniline
8	615-05-4		210-406-1	4-methoxy-m-phenylenediamine
9	101-77-9	612-051-00-1	202-974-4	4,4'-methylenedianiline 4,4'-diaminodiphenylmethane

	numru CAS	numru ta' l-indiċi	numru tal-KE	Sustanzi
10	91-94-1	612-068-00-4	202-109-0	3,3'-dichlorobenzidine 3,3'-dichlorobiphenyl-4,4'- ylenediamine
11	119-90-4	612-036-00-X	204-355-4	3,3'-dimethoxybenzidine o-dianisidine
12	119-93-7	612-041-00-7	204-358-0	3,3'-dimethylbenzidine 4,4'-bi-o-toluidine
13	838-88-0	612-085-00-7	212-658-8	4,4'-methylenedi-o-toluidine
14	120-71-8		204-419-1	6-methoxy-m-toluidine p-cresidine
15	101-14-4	612-078-00-9	202-918-9	4,4'-methylene-bis-(2-chloro-aniline) 2,2'-dichloro-4,4'-methylene- dianiline
16	101-80-4		202-977-0	4,4'-oxydianiline
17	139-65-1		205-370-9	4,4'-thiodianiline
18	95-53-4	612-091-00-X	202-429-0	o-toluidine 2-aminotoluene
19	95-80-7	612-099-00-3	202-453-1	4-methyl-m-phenylenediamine
20	137-17-7		205-282-0	2,4,5-trimethylaniline
21	90-04-0	612-035-00-4	201-963-1	o-anisidine 2-methoxyaniline
22	60-09-3	611-008-00-4	200-453-6	4-amino azobenzene"